

# Montageanleitung

## Mounting instructions

### MFX\_I-030020-Kettenabhängung

### MFX\_I-030020 -chain suspension



de

Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontagen. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und –entsorgung finden Sie im Internet:  
[www.as-led.de](http://www.as-led.de)



en

Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.  
For important information on AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:  
[www.as-led.de](http://www.as-led.de)

#### AS LED Lighting GmbH

Seeshaupter Str. 2

82377 Penzberg

Tel. +49 (0) 8856 80006-0

Fax +49 (0) 8856 80006-99

[info@as-led.de](mailto:info@as-led.de) - [www.as-led.de](http://www.as-led.de)

## de Sicherheitshinweise

Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.
- Vorsicht-Lebensgefahr!
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Anschlussleitungen vor.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder von einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
- Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an uns, da die Module austauschbar sind.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschliesslich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

### Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter – Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur  $t_a$  der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1-10V, Dali, etc.) 230V netzspannungsfest auslegen.

## en Safety notes

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

- Never work when voltage is present on the luminaire.
- Caution – Risk of fatal injury!
- Don't make any changes to the luminaire cables.
- The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or by a service technician appointed by him or by a comparable qualified person.
- In case of malfunctions with the LED module, please contact us, because the modules are changeable.
- To avoid hazards, a damaged outer flexible cable of this luminaire must be replaced exclusively by the manufacturer, his service representative or a comparable specialist.

### Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor – disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature  $t_a$  of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1-10V, Dali, etc.) which are rated for 230V. etc.) which are rated for 230V.

## de Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Leuchte MFX\_I-030020 ist für Innenräume mit der Umgebungstemperatur von  $-30^{\circ}\text{C}$  bis  $+60^{\circ}\text{C}$  bestimmt.
- Die Leuchte nicht mit Dämm- oder Isolationsmaterial abdecken!
- Die Leuchte darf nicht auf feuchten und leitenden Untergrund installiert werden.
- Die Leuchte ist zur Verwendung in einer Umgebung, in der eine Ablagerung von leitfähigem Staub auf der Leuchte erwartet werden kann.
- Um den Gewährleistungsanspruch aufrecht zu erhalten, darf die Leuchte nicht geöffnet werden.
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.



## en Intended use

- The MFX\_I-030020 luminaire is intended for indoor rooms at a surroundings temperature of  $-30^{\circ}\text{C}$  to  $+60^{\circ}\text{C}$ .
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The Luminaire must not mount on a wet or conducting underground.
- The luminaire is intended for use in an environment where a deposit of conductive dust on the luminaire can be expected.
- To keep the warranty of the luminaire upright, it must not be opened.
- The ceiling carrying capacity must be secured by appropriate building measures.
- Further modification for technical specification only by AS LED Lighting GmbH.
- The manufacturer bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.

## Leuchten Typen und Maße

### Luminaire types and dimensions



Leuchte	L (mm)	L1 (mm)	L2 (mm)	H (mm)	B (mm)
MFX_I-030020-XXX-01-YYY-ZZZ	426	379	339	256	200
MFX_I-030020-XXX-01-YYY-DALI-ZZZ	426	379	339	256	200

XXX= 740/757/830/840/850

YYY= ASY, ASY180, TB, EB, B, TS

ZZ= 150/ -

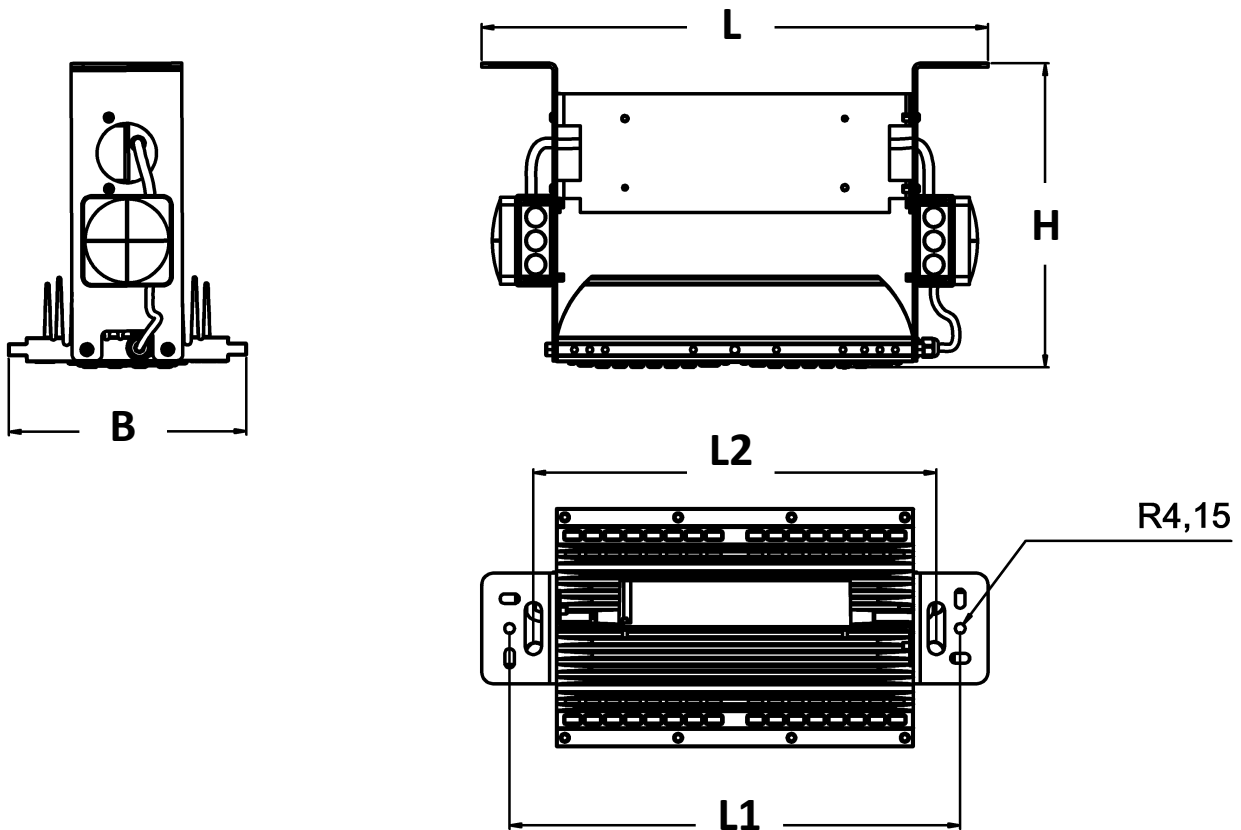
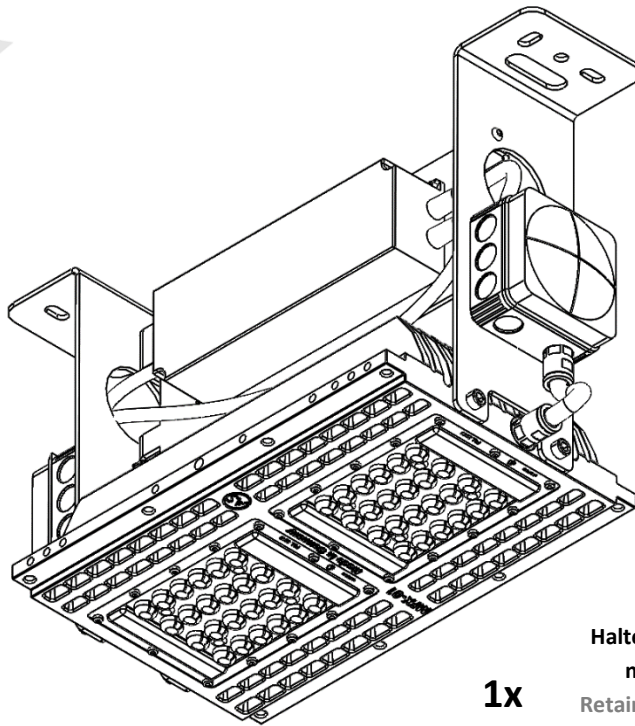


Bild 1

## Lieferumfang

### Scope of delivery

<https://www.as-led.de/>



**1x**

**Haltebügeleinheit mit werkseitig  
montierter Moduleinheit.**  
Retaining bracket unit with factory  
mounted module unit.

Das Bild kann vom tatsächlichen  
Produkt abweichen.

The image may differ from the  
actual product.

Bild 2

## Option O1188

<https://www.as-led.de/>



**4x**

**Ringschraube für die  
Moduleinheit M6x15**  
M6x15 eyebolt for  
module unit



**6x**

**Karabinerhaken C 60**  
Karabiner hook C 60

Bild 3

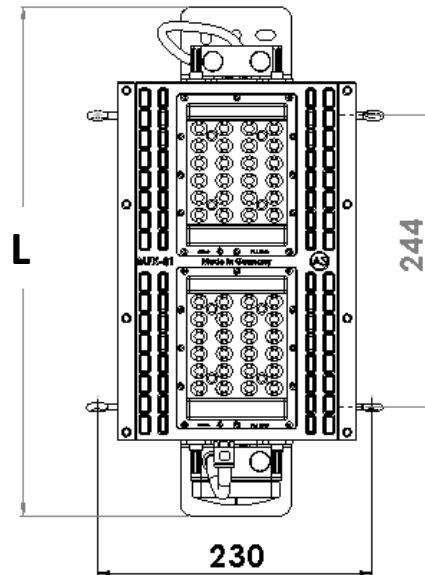
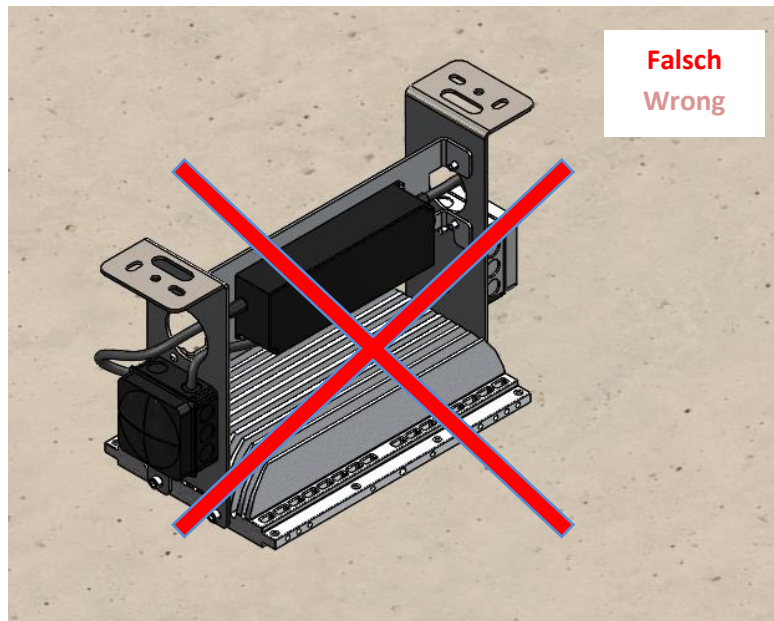
**Abmessungen und Vorbereitung****Dimensions and Preparation**

Bild 4



**Achtung: Der MFX\_Strahler darf nicht auf die Moduleinheit gestellt werden!**

**Der MFX-Strahler oder der Klemmkasten dürfen nicht am Flexschlauch aufgehängt oder getragen werden!**

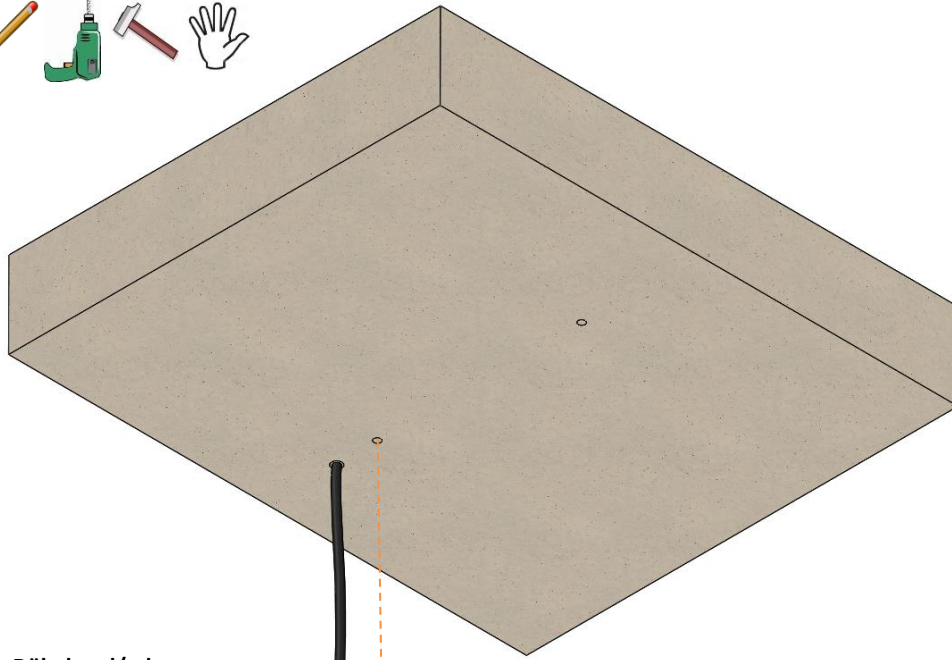
**Es ist darauf zu achten, dass nichts auf die Linse gelegt wird! Bei Schäden durch Nichteinhaltung entfällt der Garantieanspruch.**

**Caution: The MFX\_emitter must not be placed on the module unit!**

**The MFX spotlight or the junction box must not be hung or carried on the flexible hose!**

**It is important to ensure that nothing is placed on the lens! In the event of damage caused by non-compliance, the guarantee claim is void.**

Bild 5



**Information: Dübel und/oder Ringschrauben für die Deckenmontage sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

**Information: Dowels and /or screws for ceiling mounting are not included in the delivery.**

**Nehmen Sie Lochbohrungen in der Decke vor.**  
**Make holes in the ceiling.**

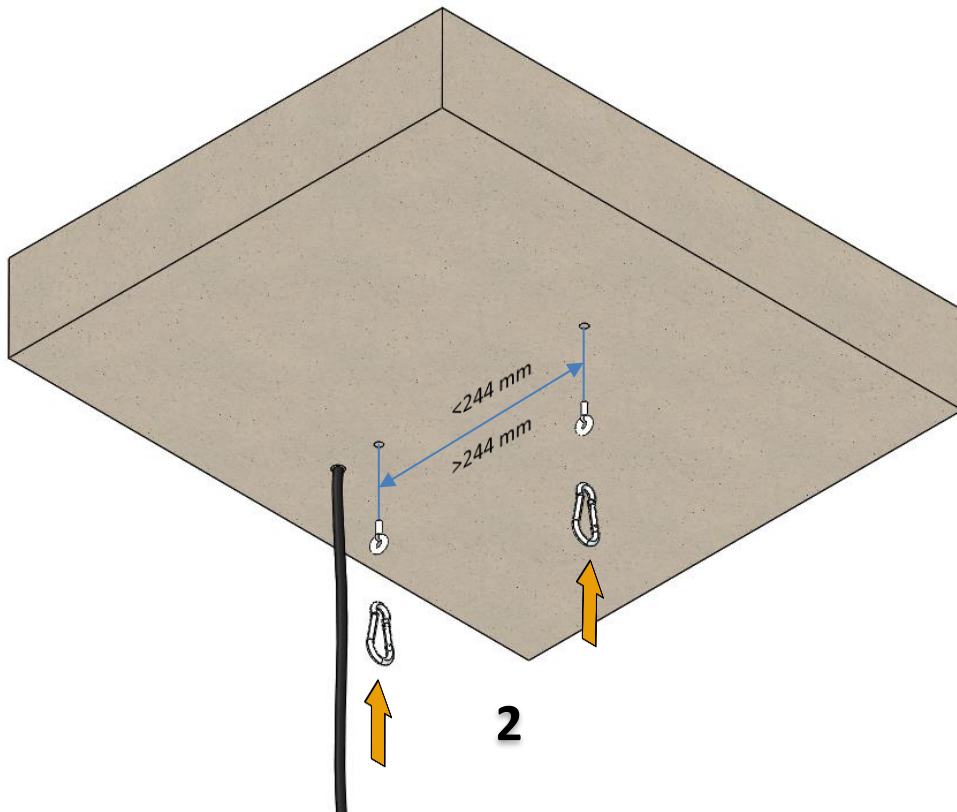
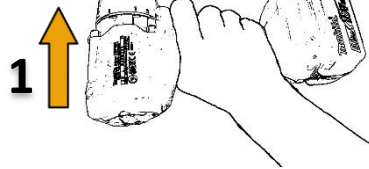


Bild 6

**Ringschrauben an der Leuchte montieren**

Screw the eyebolts to the lamp

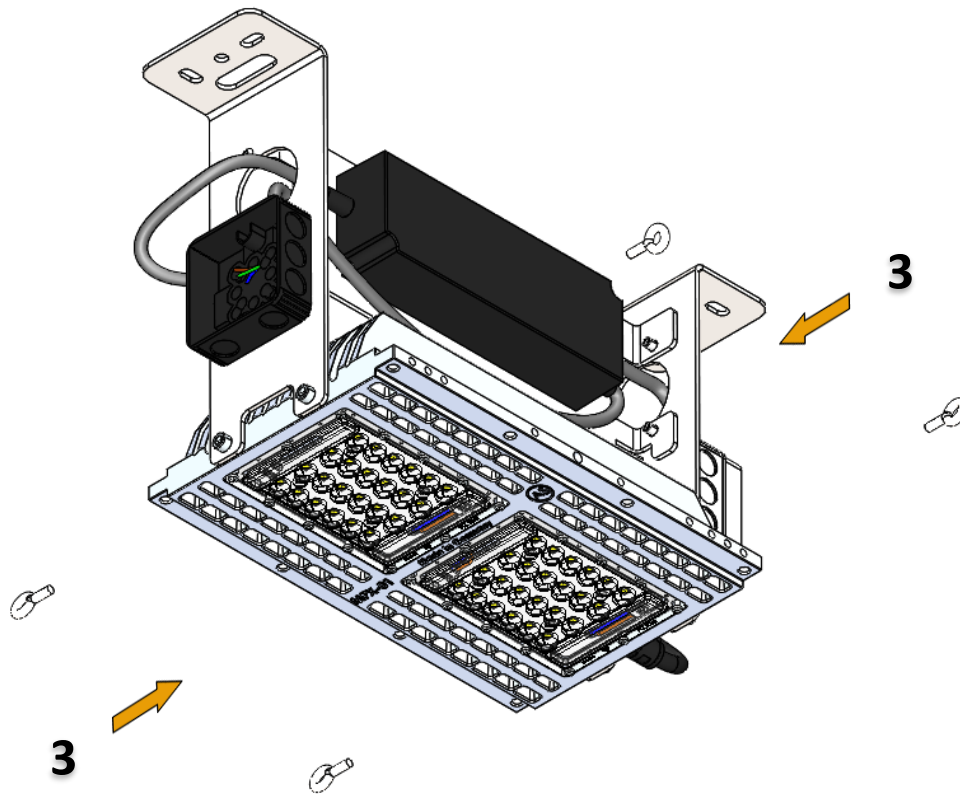
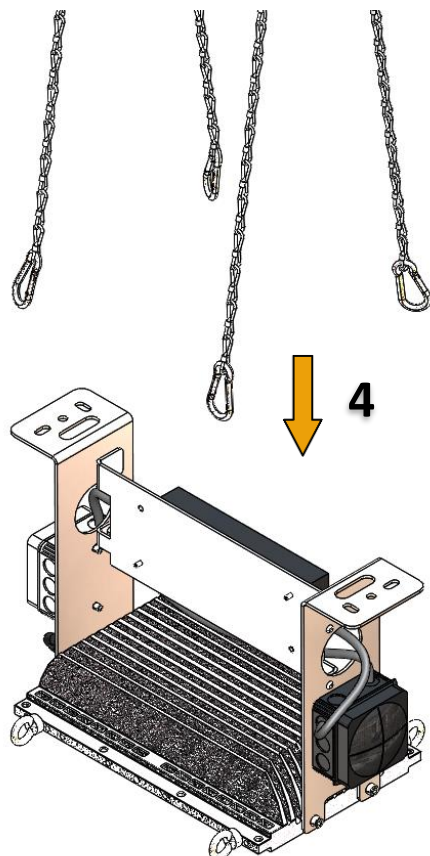


Bild 7

**Kettenmontage**

Chain mounting



**Information: Ketten sind nicht im Lieferumfang enthalten.**  
 Information: Chains are not included in the delivery.

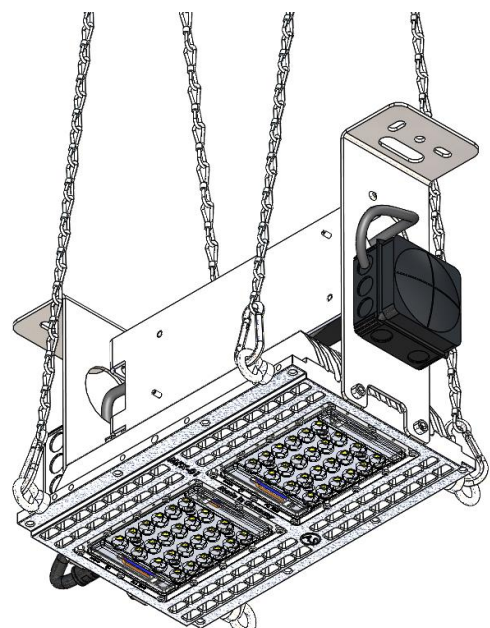
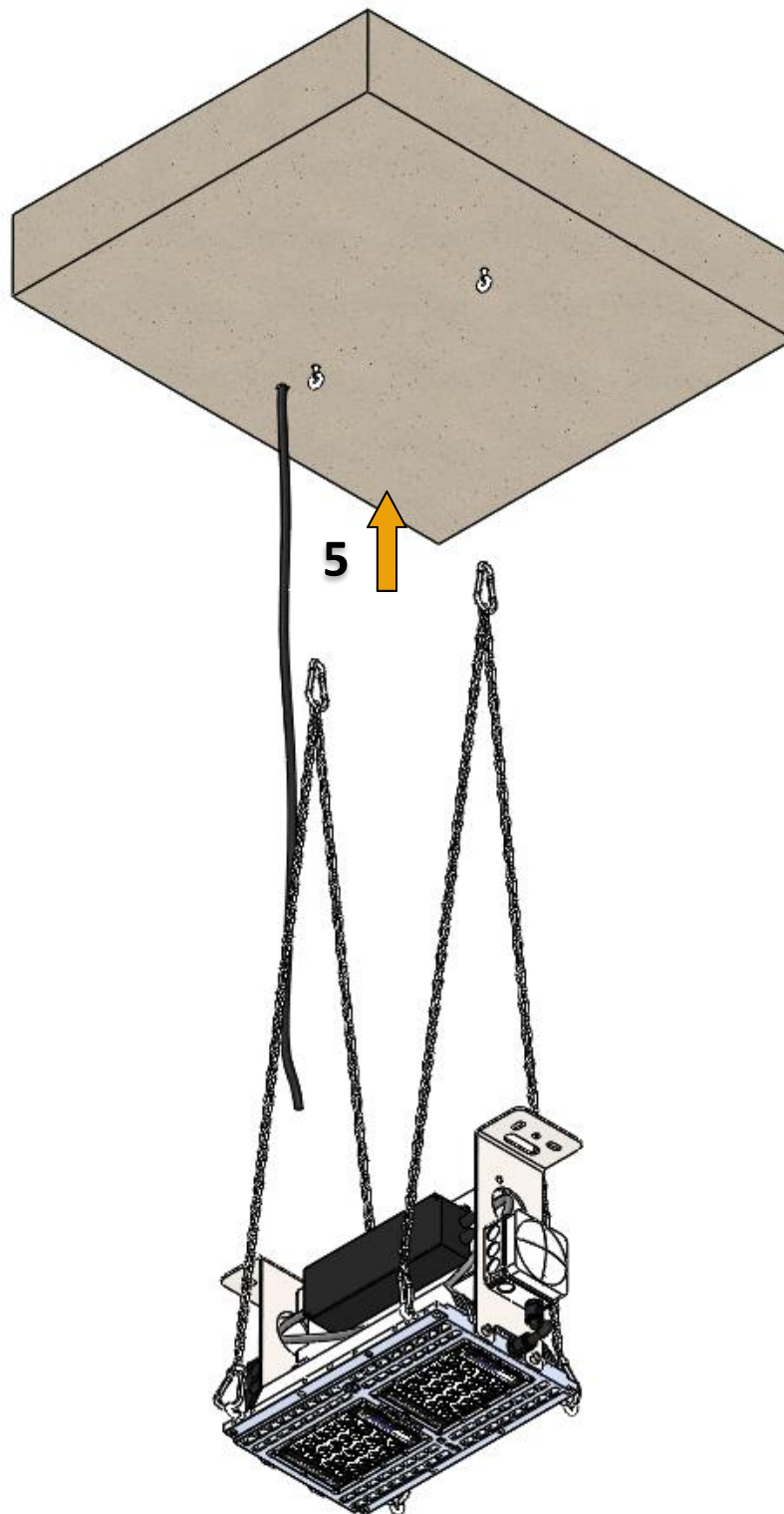


Bild 8

## Leuchte von der Decke abhängen

### Suspending the luminaire on the ceiling

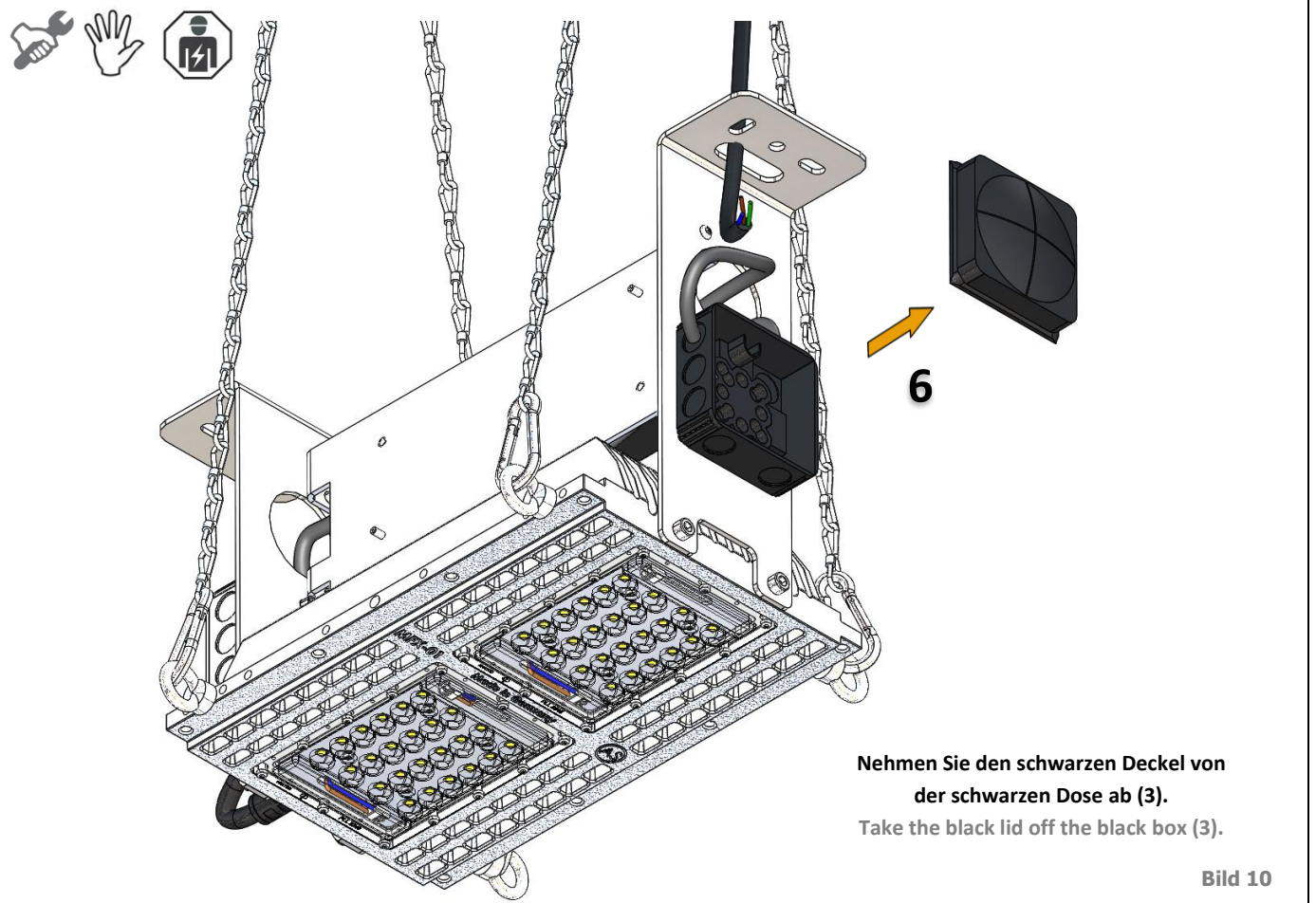
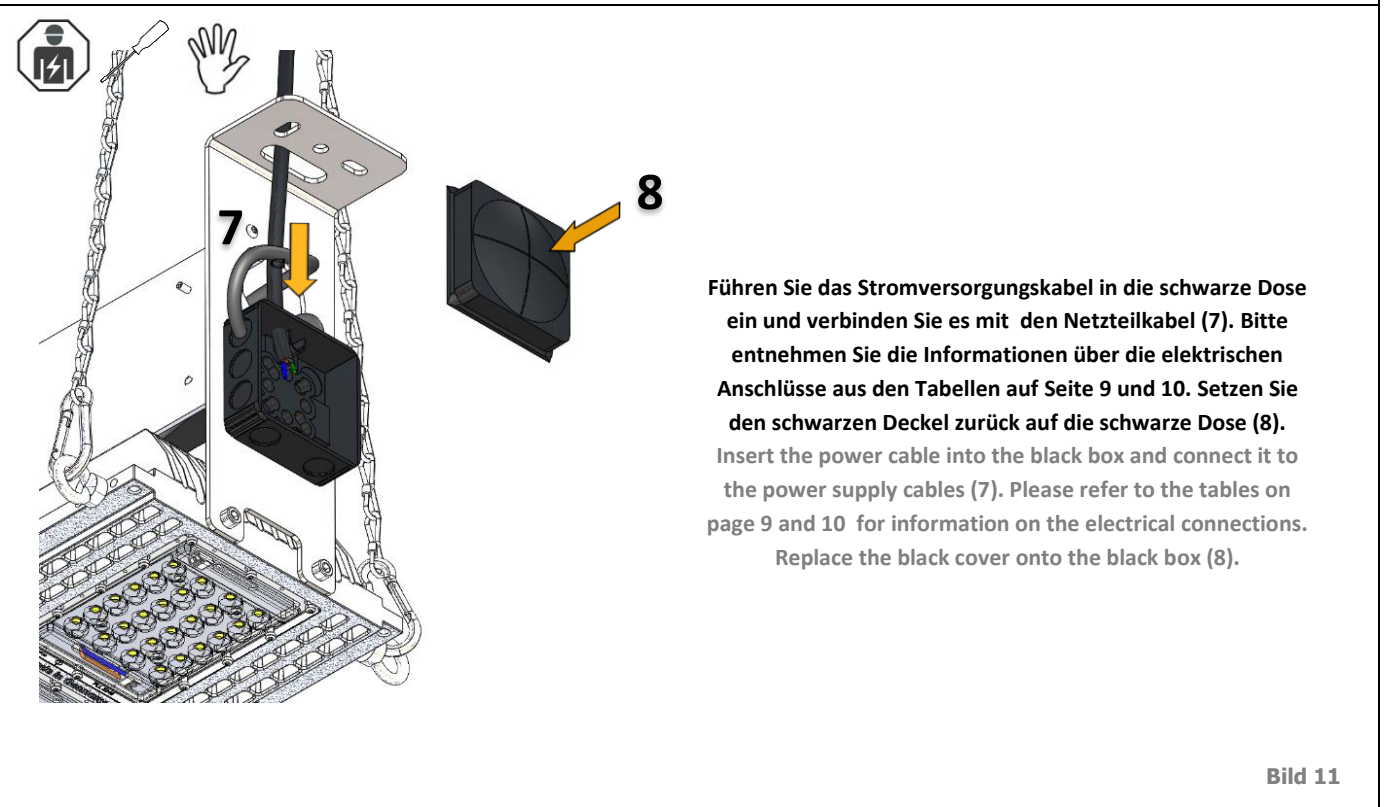


Dies ist lediglich ein Vorschlag, wie Sie das Stromversorgungskabel anschließen könnten. Sie haben die Möglichkeit, das Stromversorgungskabel entsprechend der Bauweise anzuschließen. Hierfür gibt es mehrere Öffnungen, durch welche das Stromversorgungskabel eingeführt werden kann.

This is only a suggestion on how you could connect the power supply cable. You have the option to connect the power supply cable according to the design. There are several openings provided for this purpose, through which the power supply cable can be inserted.

Bild 9



**Stromversorgungskabel anschließen****Connect power supply cable****Stromversorgungskabel anschließen****Connect power supply cable**

### Elektrischer Anschluss 3-polig Electrical connection 3-pole



Belegung Anschlußkabel Netzteil	5-pol. schwarz	3-pol. schwarz	Farbe Colour	Symbole
Phase	Braun/brown	Braun/brown		L
Neutralleiter	Blau/blue	Blau/blue		N
GND	Grün/green + Gelb/yellow	Grün/green + Gelb/yellow		

Bild 12

### Elektrischer Anschluss 5-polig (DALI) Electrical connection 5-pole (DALI)



Belegung Anschlußkabel Netzteil	5-pol. schwarz	3-pol. schwarz	Farbe Colour	Symbole
Phase	Braun/brown	Braun/brown		L
Neutralleiter	Blau/blue	Blau/blue		N
GND	Grün/green Gelb/yellow	Grün/green Gelb/yellow		
DALI: DA- od./or 0-10V: Minus	Schwarz/black	n/a		DA-
DALI: DA+ od./or 0-10V: Plus	Weiß/white	n/a		DA+

Bild 13

### Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten ELG-150-24A-3Y

#### Maximum load of automatic circuit breakers ELG-150-24A-3Y



Sicherungsautomat	B10	B16	C10	C16	D10	D16	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	I <sub>max</sub>	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	2	3	3	5	6	11	65A	550µs

Bild 14

### Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten ELG-150-24DA-3Y

#### Maximum load of automatic circuit breakers ELG-150-24DA-3Y



Sicherungsautomat	B10	B16	C10	C16	D10	D16	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	I <sub>max</sub>	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	2	3	3	5	6	11	65A	550µs

Bild 15

### Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten ELG-200-24A-3Y

#### Maximum load of automatic circuit breakers ELG-200-24A-3Y



Sicherungsautomat	B10	B16	C10	C16	D10	D16	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	I <sub>max</sub>	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	2	4	4	6	6	10	60A	510µs

Bild 16

### Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten ELG-200-24DA-3Y

#### Maximum load of automatic circuit breakers ELG-200-24DA-3Y



Sicherungsautomat	B10	B16	C10	C16	D10	D16	Einschaltstrom	
Installation Ø	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	I <sub>max</sub>	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	2	4	4	6	6	10	60A	510µs

Bild 17

## Installationshinweis

### Installation information



Die Lichtquelle/die Module dieser Leuchte sind austauschbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, können die Module ersetzt werden. Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbaren Fachkraft ersetzt werden.

*The luminaire light source (s) are interchangeable. When the light source has reached its end of life, the modules can be replaced. The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or by a service technician appointed by him or a comparable specialist.*



**“Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags!”**

Achtung, gefährliche Spannung > 65Vdc!

Arbeiten an der Leuchte dürfen nur im spannungslosen Zustand durchgeführt werden und setzen Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

*„Caution, risk of electric shock“*

*Caution, dangerous voltage > 65Vdc!*

*Work on the luminaire must only be carried out in a dead voltage state.*

*These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.*



Nicht zur Abdeckung mit Wärmedämm-Material geeignete Leuchte.

*Not suitable for covering with heat-insulating material.*



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der EG einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräte entsorgt werden.

*The symbol of the crossed-out wheeled bin means that the product must be sent to a separate waste collection point in the EC. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Marked products may not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.*

**Bild 18**